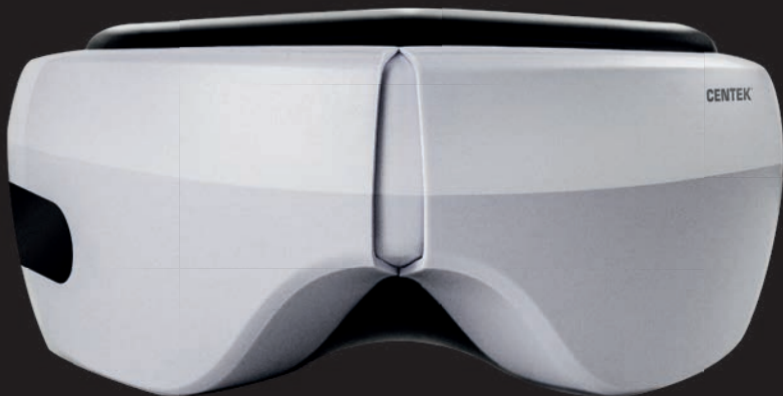


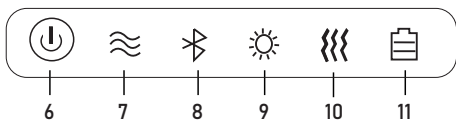
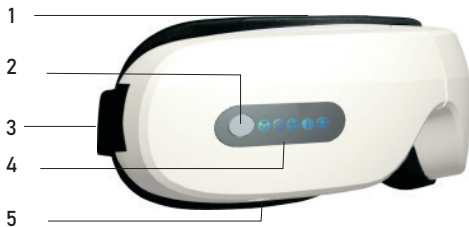
**CEN TEK®**

# СТ-2605

МАССАЖЕР ДЛЯ ГЛАЗ  
МАССАЖ АСПАБЫ  
МАСАЖЕР ДЛЯ ОЧЕЙ  
КӨЗГӨ МАССАЖ ЖАСАГЫЧ  
ԱԶՔԻ ՄԵՐՄԻՉ  
EYE MASSAGER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҮСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА  
КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ  
ՕԳՏԱԳՈՐՏՈՂԻ ՁԵՌՆԱԼԻԿ  
INSTRUCTION MANUAL





## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK. Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Имеется противопоказание. Перед использованием проконсультируйтесь с врачом.

Использование прибора противопоказано:

- беременным женщинам;
- при наличии различного рода повреждений кожи в районе массажа, в том числе ожогов и кожных заболеваний;
- в период приема болеутоляющих и успокоительных средств;
- людям, использующим кардиостимуляторы.

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попытки неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**Массажер для глаз является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!**

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения ситуации, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Перед подключением электроприбора к сети питания необходимо убедиться, что параметры сети соответствуют значениям, указанным на приборе.
- Запрещается использовать неисправный прибор. Если прибор поврежден или неисправен, не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- При повреждении сетевого шнура (USB) его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использование каких-либо аксессуаров, не рекомендованных производителями.
- Запрещается погружать прибор в воду или другую жидкость, во избежание повреждения прибора.
- Бережно обращайтесь с прибором, не допускайте, чтобы он падал или подвергался иным сильным механическим воздействиям.
- Если прибор не используется, следите за тем, чтобы он был выключен. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается использовать прибор водителю во время управления транспортным средством.
- Запрещается использование прибора во время недомогания или сонливости.
- При появлении неприятных ощущений или недомогания во время массажа прекратите сеанс и обратитесь к врачу.
- Используйте прибор только по его прямому назначению, следуя рекомендациям в руководстве.
- Запрещается использовать прибор на улице, а также в помещениях, где распыляются какие-либо вещества и в помещениях с высокой влажностью.
- Запрещается накрывать прибор во время его работы, т.к. это может привести к перегреву прибора и возгоранию. Берегите прибор от длительного воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур или влажности.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них необходимого опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Прибор имеет нагреваемую поверхность. Лица, не чувствительные к нагреву, должны быть осторожны при пользовании прибором.
- Особые условия по перевозке (транспортное), реализации: нет.
- В случае неисправности обратитесь в сервисный центр.

### ПРОТИВПОКАЗАНИЯ:

- Обострение тяжелых хронических заболеваний
- Гипотонические состояния
- Инфекционные заболевания
- Острые воспалительные заболевания глаз, глаукома
- При наличии неврологических заболеваний необходима консультация врача

## ВНИМАНИЕ!

- Использование массажера детьми младше 6 лет допускается только в присутствии и при постоянном контроле со стороны взрослых.
- Перед проведением массажа необходимо занять удобное положение полупежа.
- Не используйте массажер во время прогулок или при управлении автомобилем.
- Рекомендуется снимать контактные линзы перед использованием массажера.
- Продолжительность сеанса массажа не должна превышать 15 минут.
- Не используйте массажер во время сна.
- Запрещается использовать массажер в ванных комнатах и других помещениях с повышенной влажностью.
- Используйте массажер только по его прямому назначению.
- Запрещается самостоятельно разбирать прибор.
- Прибор должен питаться только значением напряжения, маркированным на приборе.




## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Массажер
2. Кнопка включения
3. Застежка-фиксатор
4. Панель управления
5. Гнездо для USB-зарядки
6. Кнопка включения
7. Индикатор режима «Массаж»
8. Индикатор режима «Музыкальная терапия»
9. Индикатор режима «Тепловая терапия»
10. Индикатор режима «Вибромассажа»
11. Индикатор зарядки аккумулятора

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Массажер – 1 шт.
- USB-кабель – 1 шт.
- Мешок для хранения – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.
2. Короткими нажатиями выберите необходимый режим:
  - Режим массажа: массаж + музыка
  - Режим тепловой терапии: массаж + музыка + подогрев
  - Режим вибромассажа: массаж + музыка + подогрев + вибрация
  - Режим сна: музыка + подогрев
3. Подключение Bluetooth. Двойное нажатие кнопки  запустит процесс подключения по Bluetooth. Выберите из списка устройств CENTEK RELAX и дождитесь синхронизации (пароль не требуется).
4. Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.
5. Массажер питается от встроеной литиевой батареи. Если вы заметили, что мощность прибора значительно уменьшилась, зарядите массажер.

## РЕКОМЕНДАЦИИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Массажер рекомендуется использовать студентам высших и средних учебных заведений, которые нередко страдают от ложной близорукости, связанной со спазмом accommodation на фоне переутомления.
- Служащим, чья работа связана с большой зрительной нагрузкой: операторы компьютеров, бухгалтеры, дизайнеры, секретари, учителя и водители.
- Лицам с наличием пресбиопии (возрастные изменения преломляющей силы глаза, которые требуют ношения «плюсовых» очков).
- При наличии морщин, мешков и темных кругов вокруг глаз.
- При наличии жалоб на головную или глазную боль, невралгию, бессонницу.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Корпус массажера и блока управления рекомендуется протирать мягкой фланелевой тканью. При сильном загрязнении можно слегка увлажнить ткань в мыльном растворе. Запрещается использовать растворители! Берегите аппарат от попадания воды или других жидкостей внутрь корпуса. Аппарат следует хранить в защищенном от прямых солнечных лучей и пыли месте. Не храните аппарат рядом с нагревательными приборами или в месте с повышенной влажностью. Храните аппарат в месте, недоступном для детей!

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Прибор питается от внутреннего аккумулятора. Зарядка аккумулятора осуществляется от съемного блока питания с выходным напряжением 5 В  $\pm$  1.4 А, подключаемого к прибору с помощью интерфейса USB Type A (нет в комплекте).
- Питание: аккумулятор Li-ion 900 мАч
  - Мощность: 7 Вт
  - Входное напряжение / сила тока: 5 В  $\pm$  1.4 А
  - Для полной зарядки необходимо 3 часа
  - Автономность после полной зарядки до одной недели
  - Bluetooth: полоса радиочастот 2441 MHz, мощность не более 5 Вт



## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор по окончании его срока службы на переработку, вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электробытовым приборам в Российской Федерации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: 8 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Белая Техника», г. Алматы, ул. Макатова, 33/2, н. п. 50. Тел./факс: +7 (727) 225-41-13. Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара, указан на сайте <https://centek.ru/servis>.

Продукция имеет сертификат соответствия.



#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
    - а) пульта дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
    - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запахов);
  - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельство непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

# ҚАЗАҚ

## ҚҰРМЕТТІ ТУТУЫНУШЫ!

Қарсы көрсетілмдері бар. Қолданар алдында дәрігермен кеңескен жөн. Аспапты келесі адамдар пайдаланабуы тиіс:

- жүкті әйелдер;
- массаж жасалатын дене терісі әртүрлі зақымдалған, оның ішінде күйген және тері аурулары бар адамдар;
- ауруды басытын және тыныштандыратын дәрімектер қабылдағандар;
- кардиостимулятор пайдаланатын адамдар.

Пайдаланар алдында аспапты дұрыс және қауіпсіз пайдалану жөніндегі маңызды ақпарат берілген нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Аспапты тікелей арналымы бойынша қолданбаған және осы нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттарды сақтамаған жағдайда, сондай-ақ арнайы дәлелді және жөндеуге тырысқан кезде, дайындаушы жауапкершілікті өз мойнына алмайды. Егер аспапты басқа адамның пайдалануына бергізсе, оны осы нұсқаулықпен бірге табыстауыңызды сұраймыз.

**Массаж аспабы тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған!**

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ аспап мерзімін бұрын істен шықпалас үшін, төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:
- Электр аспапты қоректендіру желісіне қоспастан бұрын желідегі кернеу аспапты көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - Жарамсыз аспапты пайдалануға тыйым салынады. Егер аспап бүлінген немесе бұзылған болса, аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Өндірушінің авторизацияланған сервис орталығына хабарласыңыз.
  - Қоректендіру бауы (USB) бүлінген жағдайда қауіпке ұрынбас үшін оны өндіруші, сервис қызметі немесе осы бағамтағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
  - Өндіруші ұсынбаған қандай да бір аксессуарларды пайдалануға тыйым салынады.
  - Аспаптың бүлінуіне жол бермеу үшін құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
  - Аспапты күтіп ұстаңыз, оның құлауына немесе басқа күшті механикалық әсерлерге ұшырауына жол бермеңіз.
  - Егер аспапты пайдаланбасаңыз, оны айырып қойыңыз. Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
  - Аспапты көлік құралын жүргізіп келе жатқан жүргізушінің пайдалануына тыйым салынады.
  - Аспапты өзін жайсыз сезінген немесе ұйқысы келіп тұрған кезде пайдалануға тыйым салынады.
  - Массаж кезінде адам өзін нашар сезінсе немесе жағымсыз әсері пайда болса, сеансты тоқтатып, дәрігерге жүгінуі тиіс.
  - Аспапты нұсқаулық ұсынбаларына сүйене отырып, оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Аспапты көшеде, сондай-ақ қандай да бір заттар шашырайтын үй-жайларда және ылғалдылығы жоғары үй-жайларда пайдалануға тыйым салынады.
- Аспаптың сырттан жұмыс кезінде жауыл қоюға тыйым салынады, себебі бұл аспаптың қызып кетуіне және жапыл кетуіне әкелуі мүмкін. Аспапты тікелей күн сәулесінің, жоғары температура және ылғалдылықтың ұзақ мерзімді әсерінен қорғаңыз.
- Егер басқалардың қадағалауында болмаса немесе қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның аспапты пайдалану жөніндегі нұсқаулығын алған болмаса, бұл аспап физикалық ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар аспаппен ойнамасы үшін үнемі назарда болулары тиіс.
- Аспаптың беті қызып кетуі мүмкін. Ыстықты көтере алмайтын адамдар аспапты пайдалану кезінде абай болулары тиіс.
- Тасу (тасымадалау), сату-өткізу жөніндегі ерекше шарттар: жоқ.
- Қажеттілікке қарай сервис орталығына жүгініңіз.

### ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙТЫН ЖАҒДАЙЛАР:

- Ауыр созылмалы аурулардың асқынуы
- Гипотониялық жағдай
- Инфекциялық аурулар
- Көздің жіті қабыну аурулары, глаукома
- Неврологиялық аурулар болған жағдайда дәрігердің кеңесі қажет

### НАЗАР!

- 8 жасқа дейінгі балалардың массаж аспабын қолдануына ересектердің көзінше және тұрақты бақылауымен ғана рұқсат етіледі.
- Массаж жасамас бұрын, ыңғайлы қалыпта отыру керек.
- Серуендеу кезінде немесе көлік айдап келе жатқанда массаж аспабын пайдаланбаңыз.
- Массаж аспабын пайдаланар алдында контактілі импеданс шешкен жөн.
- Массаж сеансының ұзақтығы 15 минуттан аспауы тиіс.
- Массаж аспабын ұйқыға жатарда пайдаланбаңыз.
- Массаж аспабын ванна бөлмесінде және ылғалдылығы жоғары басқа үй-жайларда пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты тек арналымына сай пайдаланңыз.
- Аспапты бөлшектеуге тыйым салынады.
- Құрылғы тек құрылғыда белгіленген кернеу мәнімен қоректенуі керек.

### 2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ




1. Массаж аспабы
2. Қосу батырмасы
3. Бекіткіш түіме
4. Басқару панелі
5. USB қуаттау ұясы
6. Қосу батырмасы
7. «Массаж» режимінің индикаторы
8. «Музыкалық терапия» режимінің индикаторы
9. «Жылу терапиясы» режимінің индикаторы

- «Дірілді массаж» режимінің индикаторы
- Аккумуляторды қуаттау индикаторы

### 3. ЖИҢЫТҚАТМАСЫ

- Массаж аспабы - 1 дана
- USB кабелі - 1 дана
- Сақтауға арналған қап - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Аспапты айыру үшін батырмасын басып,  3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Қысқа басу арқылы қажетті режимді таңдаңыз:
  - Массаж режимі: массаж + музыка
  - Жылу терапиясы режимі: массаж + музыка + қыздыру
  - Діріл массаж режимі: массаж + музыка + қыздыру + діріл
  - Ұйқы режимі: музыка + қыздыру
- Bluetooth арқылы қосылу. Батырманы екі рет  басқанда Bluetooth қосылу процесін бастайды. Құрылғылар тізімінен CENTEK RELAX таңдаңыз және синхрондауды күтіңіз (құпиясыз қажет емес).
- Аспапты айыру үшін батырмасын басып  3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Массаж аспабы кіріктірілген литий батареясымен жұмыс істейді. Егер аспапты қуаты айтарлықтай азайғанын байқасаңыз, массаж аспабын қуаттаңыз.


### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕПҮСЫНБАЛАР


- Массаж аспабы көбінесе шамадан тыс шаршағандықтан аккомодация спазмымен байланысты жалған миопиядан зардап шегетін жоғары және орта оқу орындарының студенттеріне ұсынылады.
- Жұмысында көзі иел шаршатын қызметкерлер - компьютер операторлары, бухгалтерлер, дизайнерлер, хатшылар, мұғалімдер және жүргізушілер де қолдана алады.
- Пресбиопиясы бар адамдар («плюс» көздірілгін киюді талап ететін көздің жас ұлғайғандағы сыну күшінің өзгерістері).
- Көз айналдыру әжімдер пайда болып, көздің асты қарайған, салбыраған кезде.
- Бас немесе өз аузығанда, невралгия, ұйқысыздық кезінде.

### 5. АСПАПТЫҢ КҮТІМІ

Массаж аспабы мен басқару блогының корпусын жұмсақ фланель шуберекпен сүрткен жөн. Қатты ластанған кезде матаны аздаған сабын ертілдісіне батыруға болады. Ертікшітерді пайдалануға тыйым салынады! Аппаратқа су немесе басқа сұйықтықтар түспеуі тиіс. Аппаратты тіке түсетін күн көзінен және шақпан қорғалған орынға сақтаңыз. Аппаратты жылыту құралдарының жаңына немесе ылғалдылығы жоғары жерлерге орнатпаңыз. Аппаратты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз!

### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Аспап ішкі аккумулятордан қорек алады. Батарейаны қуаттау USB Type A интерфейсінің көмегімен аспапқа қосылған шығыс кернеуі 5 В  1.4 А болатын алынбалы қорек көзінен жүзеге асырылады (жинақтау жоқ).

- Қоректендіру: Li-ion 900 Асақ аккумуляторы
- Қуаттылығы 7 Вт
- Кіріс кернеуі / ток күші: 5 В  1.4 А
- Толық қуаттауға қажетті уақыт: 3 сағат
- Толық қуаттағанынан кейін автономды жұмыс жасау уақыты: 1 апта
- Bluetooth: радиожілілік жолағы: 2441 MHz, қуаты: 5 Вт артық емес



### 7. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Қаптама да, құрал да қайта пайдалануға болатын материалдардан жасалған. Көдеге жарату кезінде, мүмкіндігінше, оларды қайта пайдалануға болатын материалдарға арналған контейнерге салыңыз.

### ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталған құралды әдеттегі тұрмыстық қалдықтардан бөлек көдеге жаратуға болады. Оны қайта өңдеу үшін электрондық құралдар мен электр құралдарын қабылдаудың арнайы бөліміне жіберуіне болады. Материалдар жіктелісіне қарай қайта өңделеді. Осы құралдың қызмет ету мерзімі аяқталғанынан кейін қайта өңдеуге тапсыртылған болсаңыз, Сіз қоршаған ортаны қорғауға зор үлес қосатын болсыз. Электрондық құралдар мен электр құралдарын қабылдау беттерінің тізімін муниципалдық билік органдарынан алуға болады.

### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғанынан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторлан-дырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериалық нөміре көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс аймағы). Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Белая техника» ЖШС («Ақ Техника» ЖШС, Алматы қ., Мақатаев к-сі 33/2, н.п. 50. Тел./факс: +7 (727) 225-41-13. Сатып алушылардан шағымдарды қабылдауға уәкілетті және Қазақстан Республикасында тауарға жөндеу мен техникалық қызмет көрсетуді жүргізетін ұйымның мекенжайы мен басқа да деректемелері сайтта көрсетілген <https://centek.ru/servis>.



Өніннің сәйкестік сертификаты бар.

### 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекежайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### ҚҰРМЕТТІ ТҮТІНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонмен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінісінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.



## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі рәсімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:  
– үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпқұсқалық кепілдік талонның дұрыс және нақты топтыры, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, арбір жұмыртмалы купондағы мөнерлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндірісү кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

– пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;

– қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

– механикалық зақым;

– құрылғының табиғи тозуы;

– пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;

– дұрыс орнату, тасымалдау;

– табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

– аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жандіктердің түсуі;

– өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;

– аспапты қасиет мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;

– бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен нәзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, қолбалар, тәрепкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштері);

– батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;

– аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндірісү қолдануыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндірісү, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың өсерімілерінің күш жағдайларының қасақана және/немесе абысыада әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервисістік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынлады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндірісү алдын ала ескертісү аспаптық дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

## УКРАЇНСЬКИЙ

### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧ!

Протипоказання. Перед використанням проконсультуйтеся з лікарем. Використання приладу протипоказане:

- вагітнім жінкам;
- за наявності різного роду пошкодженнь шкіри в ділянці масажу, у тому числі опіків і шкірних захворювань;
- у період прийому безопаскопійливих і заспокійливих засобів;
- особам, які використовують кардіостимулятори.

Будь ласка, перед початком експлуатації уважно вивчіть дану інструкцію, що містить важливу інформацію про правильний і безпечний експлуатацію приладу. Подбайте про збереження даної інструкції. Виробник не несе відповідальності в разі використання приладу не за прямиим призначенням і при недотриманні правил й умов, зазначених у цій інструкції, а також у разі спроб неваліфікованого ремонту приладу. Якщо Ви бажаєте передати прилад для використання іншій особі, будь ласка, передавайте його разом із цією інструкцією.

**Масажер для очей є побутовим приладом і не призначений для використання в промислових цілях!**

### 1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути виникнення ситуації, небезпечних для життя і здоров'я, а також передчасного виходу приладу з ладу, необхідно суворо дотримуватися перерахованих нижче умов:

- Перед підключенням електроприладу до мережі живлення необхідно переконатися, що параметри мережі відповідають значенням, зазначеним на приладі.
- Забороняється використовувати несправний прилад. Якщо прилад пошкоджений або несправний, не намагайтесь ремонтувати прилад самостійно. Зверніться у авторизований сервісний центр виробника.
- При пошкодженні мережного шнура (USB) його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використання будь-яких аксесуарів, не рекомендованих виробником.
- Забороняється занурювати прилад у воду або іншу рідину, щоб уникнути пошкодження приладу.
- Дбайливо поводьтесь з приладом, не допускайте, щоб він падав або піддавався іншим сильним механічним впливам.
- Якщо прилад не використовується, стежте за тим, щоб він був вимкнений. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Забороняється використовувати прилад водіве під час керування транспортним засобом.
- Забороняється використання приладу під час нездужання або сонливості.
- При повній неприхисності відчуттів або нездужання під час масажу припиніть сеанс і зверніться до лікаря.
- Використовуйте прилад тільки за його прямиим призначенням, дотримуючись рекомендацій у керівнікнічті.
- Забороняється використовувати прилад на вулиці, а також у приміщеннях, де розпорозуються будь-які речовини, і в приміщеннях із високою вологістю.

- Забороняється накривати прилад під час його роботи, тому що це може призвести до перегріву приладу і загоряння. Бережіть прилад від тривалого впливу прямих сонячних променів, високих температур або вологості.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
- Прилад має поверхню, що нагрівається. Особи, які не чутливі до нагрівання, повинні бути обережні при користуванні приладом.
- Особливі умови з перевезення (транспортування), реалізації: немає.
- У разі несправності зверніться в сервісний центр.

#### ПРОТИПОКАЗАННЯ:

- Загострення тяжких хронічних захворювань
- Гіпотонічні стани
- Інфекційні захворювання
- Гострі запальні захворювання очей, глаукома
- За наявності неврологічних захворювань необхідна консультація лікаря

#### УВАГА!

- Використання масажера дітьми молодше 8 років допускається тільки в присутності і при постійному контролі з боку дорослих.
- Перед проведенням масажу необхідно зайняти зручне положення напівлежачи.
- Не використовуйте масажер під час прогулянок або при керуванні автомобілем.
- Рекомендуються знімати контактні лінзи перед використанням масажера.
- Тривалість сеансу масажу не повинна перевищувати 15 хвилин.
- Не використовуйте масажер під час сну.
- Забороняється використовувати масажер у ванних кімнатах та інших приміщеннях із підвищеною вологістю.
- Використовуйте масажер тільки за його прямим призначенням.
- Забороняється самостійно розбирати прилад.
- Прилад повинен харчуватися тільки значенням напруги, маркованим на приладі.




#### 2. ОПИС ПРИЛАДУ

1. Масажер
2. Кнопка включення
3. Застібка-фіксатор
4. Панель керування
5. Гніздо для USB-зарядки
6. Кнопка включення
7. Індикатор режиму «Масаж»
8. Індикатор режиму «Музична терапія»
9. Індикатор режиму «Теплова терапія»
10. Індикатор режиму «Віброрасаж»
11. Індикатор зарядження акумулятора

#### 3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Масажер – 1 шт.
- USB-кабель – 1 шт.
- Мішок для зберігання – 1 шт.
- Керівництво за експлуатації – 1 шт.

#### 4. ПОРЯДОК РОБОТИ

1. Для включення приладу натисніть  утримуйте кнопку протягом 3 секунд.
2. Короткими натисканнями виберіть необхідний режим:
  - Режим масажу масаж + музика
  - Режим теплової терапії: масаж + музика + підігрів
  - Режим віброрасажу: масаж + музика + підігрів + вібрація
  - Режим сну: музика + підігрів.
3. Підключення Bluetooth. Подвійне натискання кнопки  запустить процес підключення за Bluetooth. Виберіть зі списку пристроїв CENTEK RELAX і дочекайтеся синхронізації (пароль не потрібно).
4. Для виключення приладу натисніть  утримуйте кнопку протягом 3 секунд.
5. Масажер живиться від вбудованої літєвої батареї. Якщо Ви помітили, що потужність приладу значно зменшилася, зарядіть масажер.


#### РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИКОРИСТАННЯ


- Масажер рекомендується використовувати студентам вищих і середніх навчальних закладів, які нерідко страждають від помилкової короткозорості, пов'язаної зі спазмом accommodation на тіло переважати.
- Службовцям, чия робота пов'язана з великим зоровим навантаженням: оператори комп'ютерів, бухгалтери, дизайнери, секретарі, вчителі та вчителі.
- Особам із наявністю пресбіопії (вікові зміни заломлюючої сили ока, яка вимагають носіння «плюсових» окулярів).
- За наявності зморшок, мішків і темних кіл навколо очей.
- За наявності сморг на головному або очний біль, невралгію, безсоння.

#### 5. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Корпус масажера і блок керування рекомендується протирати м'якою фланелевою тканиною. При сильному забрудненні можна злегка зволожити тканину в мильному розчині. Забороняється використовувати розчинники! Бережіть апарат від потрапляння води або інших рідин всередину корпусу. Апарат слід зберігати в захищеному від прямих сонячних променів і пилу місці. Не зберігайте апарат поруч із нагрівальними приладами або в місці з підвищеною вологістю. Зберігайте апарат у місці, недоступному для дітей!

#### 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Прилад живиться від внутрішнього акумулятора. Зарядження акумулятора здійснюється від змінного блока живлення з вихідною напругою 5 В  1,4 А, що підключається до приладу за допомогою інтерфейсу USB Type A (немає в комплекті).

- Живлення: акумулятор Li-Ion 900 мАгод
- Потужність: 7 Вт
- Вхідна напруга / сила струму: 5 В  1,4 А





- Для повного зарядження необхідні 3 години
- Автономність після повного зарядження до одного тижня
- Bluetooth: смуга радіочастот 2441 MHz, потужність не більше 5 Вт



## 7. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА, УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Прилад після завершення терміну служби може бути утилізований окремо від звичайного побутового сміття. Його можна здати в спеціальний пункт прийому електронних приладів і електротприладів на переробку.

## 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ, ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Термін служби для даного виробу становить 5 років із дати реалізації кінцевого споживачу за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосованими технічними стандартами. Після завершення терміну служби зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для одержання рекомендацій із подальшої експлуатації виробу. Дата виробництва виробу вказана в серійному номері (2 і 3 знаки - рік, 4 і 5 знаки - місяць виробництва). Гарантіяне і післягарантієне обслуговування здійснюється генеральним сервісним центром ТОВ «Ларіна-Сервіс», м. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Адреса та інші реквізити організації, уповноваженої на прийняття претензій від покупця, яка здійснює ремонт і технічне обслуговування товару в Україні, вказана на сайті <https://centek.ru/servis>. Продукція має сертифікат відповідності.



## 9. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА, ІМПОРТЕРА

Імпортер: ІП Асрумян К.Ш. Адреса: Росія, 539912, г. Краснодар, пгт. Пашковський, ул. Атамана Лисенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧ!

Термін гарантії на всі прилади 12 місяців з дати реалізації кінцевого споживачу. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Гарантія діє при дотриманні таких умов оформлення:
  - правильно і чітко заповнення оригінального талона виробника із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця. Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні в разі ненадання вказаних вище документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
- Гарантія діє при дотриманні таких умов експлуатації:
  - використання приладу в суворій відповідності до інструкції з експлуатації;
  - дотримання правил і вимог безпеки.
- Гарантія не включає періодичне обслуговування, чищення, установлення, настройку

приладу на дому у власника.

## 4. Випадки, на які гарантія не поширюється:

- механічні пошкодження;
- природний знос приладу;
- недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника;
- неправильна установка, транспортування;
- стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь та ін.), а також інші причини, що не залежать від продавця і виробника;
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
- використання приладу в професійних цілях (навантаження перевищує рівень побутового застосування), підключення приладу до живильних телекомунікаційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним технічним стандартам;
- вихід із ладу перерахованого нижче приладдя виробів, якщо їх заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу.

а) шляхи дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батареїки), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої;

б) витратні матеріали й аксесуари (упаковка, чохла, реміні, сумки, сітки, ножи, колби, тарілки, підставки, решітки, рожки, шланги, трубки, щітки, насадки, ліпозбирники, фільтри, поглиначі запаху);

- для приладів, що працюють від батарейок,
- робота з невідповідними або спрацьованими батарейками;
- для приладів, що працюють від акумуляторів, - будь-які пошкодження, викликані порушеннями правил зарядження і підзарядження акумуляторів.

5. Ця гарантія надається виробником на додаток до пра вил споживача, установлених чинним законодавством, і жодною мірою не обмежує їх.

6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або побічно завдану продукцією ТМ CENTEK людям, домашнім тваринам, майну споживача та/або інших третіх осіб у разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і/або умов експлуатації, встановлення виробу, навісних і/або необережних і/або бездіяльних споживача та/або інших третіх осіб, дії обставин нездоланної сили.

7. При зверненні в сервісний центр прийом виробу надається тільки в чистому вигляді (на приладі не повинно бути залишків продуктів харчування, пилу та інших забруднень).

**Виробник залишає за собою право змінювати дизайн і характеристики приладу без попереднього повідомлення.**

# КЫРГЫЗЧА

## УРМАТТУУ КЕРЕКТӨВЧҮ!

Каршы көрсөтмөлөр бар. Колдонуудан мурун дарыгер менен акылдашыңыз. Шайманды колдонууга болбойт:

- боюнда бар аялдарга;
- массаж аймагында терини ар кандай жабыркаган түрлөрү, анын ичинде күйүк же тери оорулары болгон адамдарга;
- ооруну басаңдатуучу же тынчтандыруучу дарыларды ичкен адамдарга;
- кардиостимулятор колдонгон адамдарга.

Сураныч, шайманды иштетүүдөн мурун, шайманды туура жана коопсуз пайдалануу боюнча маанилүү маалыматтарды камтыган, берилген колдонмону көңүл коюп окуп чыгыңыз. Берилген колдонмону сактап коюңуз. Эгерде шайман түз максатына ылайык колдонулбаса жана эрежелер менен шарттар аткарылбаса, жана ошондой эле квалификациясыз оңдоо аракеттер болсо, өндүрүүчү жооптуу эмес. Эгер сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиниз келсе, сураныч, аны берилген колдонмо менен кошо өткөрүп бериңиз.

**Көзгө массаж жасагыч бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!**

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдалдарды келтирбеш үчүн, жана ошондой эле шайман иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттарды так аткарыш керек:

- Электр шайманды тармакка күйгүзүүдөн мурун, тармактын параметрлери шайманда көрсөтүлгөн мааниге шайкеш келгенин текшереш керек.
- Бузулган шайманды колдонууга тыюу салынат. Эгер шайман бузулган болсо же иштебей жатса, шайманды өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз. Ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Тармак зымы (USB) бузулган болсо, кооптуу кырдаал чыкпаш үчүн, анын алмаштыруусун өндүрүүчү же окшош квалификациялуу кызматкер аткарышы керек.
- Өндүрүүчү тарабынан сунушталбаган аксессуарларды колдонууга тыюу салынат.
- Шайман бузулуп калбашы үчүн, аны сууга же башка суюктуктарга батырганы тыюу салынат.
- Шайманды этияттык менен колдонуңуз, жерге түшкөнүнө же башка күчтүү механикалык стресске кабылышына жол бербейңиз.
- Эгер шайман колдонулбаса, анын өчкү болгонун текшериниз. Шайманды балдар жетпей турган жерде сактаңыз.
- Транспорт каражатын айдап бара жатканда айдоочууга шайманды колдонууга тыюу салынат.
- Өзүң начар сезип, же уйкусу келип жаткан адамдарга колдонууга тыюу салынат.
- Эгерде сиз массаж учурунда кандайдыр бир жагымсыз сезим же өзүңүздү начар сезсеңиз, сеансты токтотуңуз жана дарыгерге кайрылыңыз.
- Шайманды, колдонмодогу көрсөтмөлөрдү аткарып, түз максатына гана ылайык колдонуңуз.
- Шайманды сыртта жана ошондой эле ар кандай заттар чачыланган жана нымдуулугу жогору болгон бөлмөлөрдө колдонууга тыюу салынат.
- Шайман иштөө учурунда, үстүн жапканга тыюу салынат, анткени бул шаймандын ысып кетишине же өрттөнүп кетишине алып келиши мүмкүн. Шайманды түз күн нурунун, жогорку температуранын же нымдуулуктун таасиринен сактаңыз.

- Шайманды физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздукту үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо.
- Шаймандын ысып кетүүчү бети бар. Жылуулукту сезбеген адамдар, шайманды колдонууда этият болушу керек.
- Ташуу (алып өтүү), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
- Көйгөйлөр пайда болсо, тейлөө борборуна кайрылыңыз.

### КАРШЫ КӨРСӨТМӨЛӨР

- Күчөп кеткен катуу өнөктө оорулар
- Гипотоникалык абалдар
- Жугуштуу оорулар
- Көздүн күрч сезгенүү оорулар, глаукома
- Неврологиялык оорулар болгондо, дарыгердин консультациясы талап кылынат.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- 8 жашка чейинки балдарга массаж жасагычты колдонууга чоңдордун катышуусунда жана дайыма көзөмөлүндө уруксат берилет.
- Массаж жасоодон мурун, ыңгайлуу жарым жатуу позицияны залеш керек.
- Жөө жүргөндө же унааны башкарып жатканда массаж жасагычты колдонбоңуз.
- Массаж жасагычты колдонуудан мурун, көздөгү линзаларды чечип коюнушталат.
- Массаж сеанстын узактыгы 15 мүнөттөн ашпашы керек.
- Уктап жаткан учурда массаж жасагычты колдонбоңуз.
- Ванна бөлмөлөрдө жана нымдуулугу жогору болгон жерлерде массаж жасагычты колдонууга тыюу салынат.
- Массаж жасагычты түз максатына ылайык гана колдонуңуз.
- Шайманды өзүңүз чачканга тыюу салынат.
- Аппарат түзүмдө белгиленген чыдалуу маанисинен гана итешши керек.




### 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТӨЛҮШҮ

1. Массаж жасагыч
2. Күйгүзүү басыкчы
3. Бекитүүчү кармагыч
4. Башкаруу панели
5. USB-кубаттоочунун учасы
6. Күйгүзүү басыкчы
7. «Массаж» режимдин индикатору
8. «Музыкалык терапия» режимдин индикатору
9. «Жылуулук терапия» режимдин индикатору
10. «Тигирөө массаж» режимдин индикатору
11. Батарейна кубаттоо индикатору

### 3. ТОЛУКТУК

- Массаж жасагыч - 1 даана
- USB-кабели - 1 даана
- Сактоочу баштык - 1 даана
- Иштетүү боюнча көрсөтмө - 1 даана

#### 4. ИШТӨВ ТАРТИБИ

1. Шайманды күйгүзүү үчүн баскычты  3 секунд басып кармап туруңуз.
2. Кыска басуулар менен керектүү режими тандап алыңыз:
  - Массаж режими: массаж + музыка
  - Жылуулук тералгия режими: массаж + музыка + жылытуу
  - Титирөө массаж режими: массаж+музыка+жылытуу + титирөө
  - Түш режими: музыка + жылытуу
3. Bluetooth туташтыруу. Баскычты  эки жолу басыу Bluetooth туташтыруу процесси ишке киргизет. Түзмөктөрдү тизмесин CENTEK RELAX ти тандап, шайкештирүүнү күтүңүз (күпү сөз талап кылыбейбиз).
4. Шайманды күйгүзүү үчүн баскычты  3 секунд боюнча басып кармап туруңуз.
5. Массаж жасагыч камтылган литий батареядан кубатталат.


#### КОЛДОНУУ БОЮНЧА СУНУШТАР


- Массаж жасагыч ашыкча иштөөдөн пайда болгон турак спазм менен байланышкан жалган миплия менен жабыркаган жогорку жана орто окуу жайлардын студенттерине сунушталат.
- Кызгө жүктөмү көп болгон кызматкерлер: компьютердик операторлор, бухгалтерлер, ди-зайнерлер, катчылар, мугалимдер жана айдоочулар.
- Пресбиопия менен ооруган адамдар (көздүн сыйноо күчүнүн жашка байланыштуу өзгөрүүсү, «плюс көз айнек» тагынууну талап кылат).
- Эгер көздүн тегерегинде бырыштар, шишиктер жана кара чөйрөлөр болсо.
- Баштын же көздүн оорушу, неврология, уйкусуздуктун даттануулары болгондо.

#### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

Массаж жасагычтын ашыкча башкаруу блоктун корпусун жумшак фланелдүү кездеме менен сүртүү сунушталат. Эгер катуу кирдеген болсо, кездемени бир аз самындуу сууда нымдап жууп болот. Эриктиктерди колдонууга тыюу салынат! Шаймандын корпусун суу же башка суюктуктар кирип кетишинен сактаңыз. Түзөмк күн нурдан жана чачандан коргологон жерде сакталышы керек. Түзөмктү жылытуучу шаймандардын жанында жана нымдуулугу жогору болгон жерлерде сактабаңыз. Түзөмктү балдар жетпеген жерде сактаңыз!

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

Шайман ички аккумулятордон кубатталат. Батареясы USB Type A интерфейси аркылуу түзөмкө туташкан 5 В  1.4 А чыгуучу чыңалуудагы алынуучу электр менен камсыздоо блогунан кубатталат (жок баштыкта).

- Камсыздоо: аккумулятор Li-ion 900 mAh
- Күчтүүлүк: 7 Вт
- Кирүүчү чыңалуу / ток күчү: 5 В  1.4 А
- Толук кубаттоо үчүн 3 саат талап кылынат
- Толук кубатталгандан кийин 1 жумага чейин иштейт
- Bluetooth: радио жыштык диапазону 2441 МГц, кубаттуулугу 5 Вт дан ашпайт



#### 7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨВ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕМЕСИ

Бул өндүрүмдү иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонуу жаткан техникалык стандарт-тарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Иштөө мөөнөтү аяктаганда, жакынкы ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, шайманды андан ары пайдалануу боюнча сунуштарды алыңыз. Кепилдик жана кепилдиктен кийинки тейлөө «Ларина-Сервис» жалпы тейлөө борбору тарабынан жүргүзүлөт. Краснодар шаары, тел.: +7 (861) 991-05-42. Кыргыз республикасындагы сатып алуучулардын дооматтарын кабыл алат турган жана өндүрүмдөр оңдоо жана тейлөө ишин ашырган уюмдун дарегинде жана <https://centek.ru/servis> веб – сайтында көрсөтүлгөн. **Продукциянын шайкешти сертификаты бар.**



#### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К. Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, п.г.т. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УРМАТТУ КЕРЕКТӨВЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик күпону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу эмендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жолу милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨВ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик бараччасы туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылыса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын шталы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
- Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же аппаратка маалыматтар толук эмес, окуябай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
  - механикалык зыян;
  - шаймандын табигый эскирishi;
  - иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
  - туура эмес орнотуу, ташуу;
  - табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
  - шаймандын ичине өтөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;

- уруксатсыз адамдар тарабынан ондоо же структуралык өзгөрүүлөр;
  - шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалар стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелидик тармактарга кошуу;
  - буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
    - a) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
    - b) сартпалуу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торпор, бычактар, колбалар, табактар, эжэчкөргөр, рөшөттөмөлөр, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
  - батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;
  - батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареякаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген келипдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнү колдонуудагы мыкзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын зыянга аракеттерине (аракетсиздигине), фосс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
7. Тейлөө борборунан кайрылганда, буюм тазы түрүндө гана берилет (шаймандын истүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**



**ՀԱՐԱԳԵԼԻ ՄՈՒՆՈՒՂ**

Կան հակացուցումներ: օգտագործելուց առաջ խորհրդակցե՛ք բժշկի հետ: Սարքի օգտագործումը հակացուցված է.

- հիվ չունա՛ց;
- մերձման տարածքում մաշկի տարբեր տեսակի վնասվածքների առկայություն դեպքում, ներառյալ այրվածքներն ու մաշկի հիվանդությունները;
- ցավազրկող և հանցատաճուկ դեղեր օգտագործելու ընթացքում;
- մարդիկ, ովքեր օգտագործում են սրտի ռիթմակար սարքեր: Խնդրում ենք ուշադիր կարդալ այս հրահանգները սարքը օգտագործելուց առաջ, որոնք պարունակում են կարևոր տեղեկություններ սարքի ճիշտ և անվտանգ շահագործման վերաբերյալ: Խնդրում ենք հոգ տանել այս ձեռնարկի պահպանման մասին: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում, եթե սարքն օգտագործվում է այլ նպատակների համար, և եթե սույն ձեռնարկում նշված կանոններն ու պայմանները չեն պահպանվում, ինչպես նաև սարքի ոչ որակյալ վերանորոգման փորձերի դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը օգտագործման համար փոխանցել մեկ այլ անձի, խնդրում ենք այն փոխանցել այս ձեռնարկի հետ միասին:

**Աչքի մերսիչը կենցաղային տեխնիկա է և Նախատեսված է արդյունաբերական օգտագործման համար:**

**1. ԱՆՎԱՆԱԳՈՅՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ**

- Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումից, ինչպես նաև սարքի վնասում և անսարքությունից խուսափելու համար պետք է խստորեն պահպանվեն հետևյալ պայմանները.
    - Սարքը հրասեղի արդյունքի միացնելուց առաջ համոզվե՛ք, որ ցանցի պարամետրերը համապատասխանում են սարքի վրա նշված արժեքներին:
    - Մի օգտագործե՛ք թերի սարք: Եթե սարքը վնասված է կամ թերի, մի փորձե՛ք ինքնուր սարքը վերանորոգել: Կապվե՛ք արտադրողի լիազորված պատասխանատու կենտրոնի հետ:
    - Եթե սուղեմակ (USB) վնասված է, վտանգից խուսափելու համար այն պետք է փոխարինվի արտադրողի, համախոհների կապակցման կամ նմանատիպ որակավորված անձի կողմից:
    - Մի օգտագործե՛ք արտադրողի կողմից խորհուրդ չտրված ոչ մի աքսեսուար:
    - Սարքը մի ընկնե՛ք ջրի կամ այլ հեղուկի մեջ, որպեսզի չվնասվե՛ք սարքը:
    - Հզուղիորեն օգտագործե՛ք սարքը, թույլ չէ՛ք սուղեմակը, որ այն ընկնի կամ ենթարկվի այլ ուժեղ մեխանիկական ներգործության:
    - Երբ սարքը չի օգտագործվում, համոզվե՛ք, որ այն անջատված է: Պահե՛ք սարքը երեխաների համար անհասանելի վայրում:
    - Սարքը չպետք է օգտագործվի վարորդի կողմից մեքենա վարելիս:
    - Արգելվում է օգտագործել սարքը, եթե Ձեզ գրգռե՛ք վրա կամ ընկուտ եք:
    - Եթե մերձման ընթացքում ունե՛ք անսարմամուրթյուն կամ տոհմաբույսն զգաք, սնանկը դադարեցե՛ք և խորհրդակցե՛ք բժշկի հետ:
    - Օգտագործե՛ք սարքը միայն իր նպատակային ծառայությունների համապատասխան հետևելով ձեռնարկի առաջարկություններին:
    - Արգելվում է սարքը օգտագործել դուրսու, սենյակներում, որտեղ որևէ նյութ է ցրվում, ինչպես նաև բարձր խոնավության սենյակներում:
    - Մի ձանձեղ սարքը շահագործման ընթացքում, քանի որ դա կարող է հանգեցնել սարքի գերադասքանման և կրակի բռնկման: Պաշտպանե՛ք սարքը արևի ուղիղ ճառագայթների, բարձր ջերմաստիճանի կամ խոնավության երկարատև ազդեցությունից:
    - Սարքը Նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր թույլ կամ կոնյուրություններ ունեցող անձանց կամ եթե նրանք չունեն համապատասխան փորձ կամ գիտելիք սարքն օգտագործելու համար (այդ թվում՝ երեխաների), քացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանգվում են իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է լինեն վերահսկողության տակ համազվելու համար, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:
    - Սարքն ունի տաքացող մակերես: Տերմության նկատմամբ ոչ գալյուն մաշկ ունեցող մարդիկ պետք է զգուշ լինեն սարքն օգտագործելիս:
    - Փոխարկման (տեղափոխման) իրակասնացման հատուկ պայմաններ չկան:
    - Անսարքության դեպքում դիմե՛ք պատասխանատու կենտրոն:
- ՀԱՎԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**
- Օտար քոռնիկ հիվանդությունների արգում
  - Հիպոտոնիկ վիճակում
  - Կարակիչ հիվանդություններ
  - Աչքի սուր քորոքային հիվանդություններ, գլաուկոմա
  - Կարդոպատանյան հիվանդությունների առկայության դեպքում անհրաժեշտ է բժշկի խորհրդակցություն
- ՈւՆԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ**
- Միևն 8 տարեկան երեխաների համար մերսիչի օգտագործումը թույլատրվում է միայն մեծահասակների ներկայությամբ և մշտական հստկության ներքո:
  - Մերսիչից առաջ անհրաժեշտ է հարմարավետ թեթևաձ զիջք գրավել:

- Մի օգտագործեք մերսիչը քայելիս կամ վարելիս: Խորհուրդ է տրվում մերսիչն օգտագործելուց առաջ հստեղ կոտակոտելիս ուսայնակվելը:
- Մերսիան սեռանի տնտրությունը չպետք է գերազանցի 15 րոպե:
- Մի օգտագործեք մերսիչը քնի ժամանակ:
- Արգելվում է մերսիչը օգտագործել լեզարանում և բարձր խոնավությանը այլ սենյակներում:
- Օգտագործեք մերսիչը միայն իր նպատակային ծառայություններին համապատասխան:
- Ինքնեղոր իր ապահովածք սարքը:
- Սարքը պետք է սնվի միայն ապրի վրա պիտանակվողված կարման արժեքով:




## 2. ԱՐՁԻ ՆԱԿԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Մերսիչ
2. Միացման կոճակ
3. Ճարմանո-ֆինատոր
4. Կտավարման վառանակ
5. USB լիցքավորման բնիկ
6. Միացման կոճակ
7. «Մերսիան» ռեժիմի ցուցիչ
8. «Երաժշտական թերապիա» ռեժիմի ցուցիչ
9. «Ջերմային թերապիա» ռեժիմի ցուցիչ
10. «Կիրո-Մերսի» ռեժիմի ցուցիչ
11. Մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչ

## 3. ԿՈՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Մերսիչ – 1 հատ
- USB-մալուխ – 1 հատ
- Պահեստավորման պայուսակ – 1 հատ
- Շահագործման ձեռնարկ – 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆԻ ԿԱՐԳ

1. Սարքը միացնելու համար միացման կոճակը սեղմելով  պահել 3 վայրկյան:
2. Շևտրեք պահանջվող ռեժիմը կարճ սեղմումով.
  - Մերսիան ռեժիմ՝ մերսիան + երաժշտություն
  - Ջերմային թերապիայի ռեժիմ՝ մերսիան + երաժշտություն + տաքացում
  - Թթոսնային մերսիան ռեժիմ՝ մերսիան + երաժշտություն + տաքացում + թթոսնային
  - Քնի ռեժիմ՝ երաժշտություն + տաքացում:
3. Bluetooth միացում: Կոճակի երկու սեղմումը  կակսի Bluetooth կապի գործընթացը: Սարքերի ցանկից ընտրեք CENTEK RELAX և սպասեք համաձայնակցման (սիմպոլիի փոփոխի) (գաղտնաբառ չի պահանջվում):
4. Սարքի անջատելու համար սեղմելով  պահել կոճակը 3 վայրկյան:
5. Մերսիչը սնվում է ներկառուցված լիթիումի մարտկոցով: Եթե նկատում եք, որ սարքի հզորությունը զգալիորեն նվազել է, լիցքավորեք մերսիչը:

## ՕՁԱԿՈՐՏՄԱՆ ԽՈՐՀՈՒՆԵՐ


- Մերսիչը խորհուրդ է տրվում բարձրագույն և միջնակարգ ուսումնական հաստատությունների ուսանողներին, ովքեր հաճախ տառապում են կենդանի կարճատև սթրեսից, որը կապված է ակոմոդացիայի ապավի հետ գերեցնվածությամբ ֆունկցիան:
- ստուգական ծանրաբեռնվածություն ունեցող աշխատակիցներին՝ համակարգչային օպերատորներ, հաշվապահներ, դիզայներներ, քարտուղարներ, ուսուցիչներ և վարորդներ:
- արեթրիայիս ունեցող անձանց (աչքի բեկման ուժի տարիքային


- փոփոխություններ, որոնք պահանջում են օպտիկական ակնոցներ կրել):
- աչքերի շուրջ կենդանություն, պարելով և մուգ շրջանակներով անձանց,
- զվիսագավի կամ աչքի ցավի, ներկալվալիայի, անքնություն քրոնոքների ակոպություն ռեպրու:

## 5. ՍԱՐՁԻ ԽՆԱՅԵ

Խորհուրդ է տրվում մերսիչի և կառավարման միակտրի պատյանը սրբել փափուկ ֆլանելե կտորով: Եթե այն շատ կեղտոտ է, ապա կտորը եք մի փոքր խոնավեցնել օճառաչորի մեջ: Մի օգտագործեք լուծիչներ: Թույլ իմ տվեք, որ շուրջ կամ այլ հեղուկներ մտնեն պատյանի ներս: Սարքը պետք է պահվի արևի ուղիղ ճառագայթներից և փոշուց պաշտպանված վայրում: Մի պահեք սարքը ջերմոցման սարքերի մոտ կամ բարձր խոնավության վայրում: Մի պահեք սարքը Պահեք սարքը երեխաների հասնար անհասանելի վայրում:

## 6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՈՒԹԱԳՐԵՐ

Սարքը սնուցվում է ներքին մարտկոցով: Մարտկոցը լիցքավորվում է 54  1.4 և ելքային կարման շարժական սնուցման սարքից, որը միացված է սարքին USB Type A ինտերֆեյսի միջոցով (ոչ ամբողջական):

- Սնուցման աղբյուր՝ Li-ion 900 mAh մարտկոց
- Հզորությունը՝ 7 Կտ
- Միառի կարունը / հոսանքը՝ 54  1.4Ա
- Լրիվ լիցքավորումը տևում է 3 ժամ
- Ինքնավարություն ամբողջական լիցքավորումից հետո մինչև մեկ շաբաթ
- 2441 MHz ռադիոհաճախակառությունների գոտի, հզորությունը ոչ ավել, քան 5 Կտ



## 7. ԵՐԱՎԱՆ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ, ԱՐՁԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ ԿԵՐԱՆԱԿԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տվորական կենցաղային քափոխներից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընտրման հատուկ կետ վերաձայելու համար:

## ԱՐՁԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ ԿԵՐԱՆԱԿԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել տվորական կենցաղային քափոխներից և հանձնել վերաձայելու համար:

## 8. ՄԵՐՏԻՇԻԿԱՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԵԱՅԻՆ ՊԱՏՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Եթե ապրանքը օգտագործվում է օրն ձեռնարկում կամ ցուցումներին և գործող տեխնիկական վերափոխելու խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմել ձեր մուտակ սպասարկման կենտրոնի սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ տառապում համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը կապվում է սերիայի համարում (2 և 3 կիշերը՝ տարի, 4 և 5 կիշերը՝ արտադրության ամսաթիվ): Երաշխիքային և հետաքննիչային սպասարկման իրականացումը է կրատարի «Լարիսա-Մերսի» ՄԻՆ ընդհանուր ծառայության կենտրոնը: Հեռախոս՝ +7 (861) 991-05-42: Հայաստանի Հանրապետությունում գործողից հայցարկիմներ ընտրելու իրավասություն ունեցող և ապրանքների վերադրուղում ու սպասարկումը կատարող կազմակերպության հասցեն և այլ տվյալները կապվում են <https://centek.ru/servis> կայքում: Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



## 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒՑՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵՆԿՈՒՅՈՒՆ

**Ներմուծող** ԱՁ Արտոմյան Կ.Ը. **Հասցե** Թուսատան, 350912, ք. Կրասնոդար  
Պաշտպանի բնակավայր, Ստաման Լիսենտի փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

### ՀԱՐՁԵՆ ՍԱՊՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վանառելու ամսաթիվից: Տվյալ երաշխիքային կտրուով արտադրողը հաստատում է այն սարքի սպասուևակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

### ԵՐԱՇԽԻՑՔԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման կերպով պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրուկը՝ Նշելով մոդելի անվանումը, սերիալի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը՝ երաշխիքային կտրուկի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրուկ կտրուկի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհամաձայնի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումների խիստ համապատասխան,

- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,

- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,

- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,

- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,

- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չյիագործած անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ կապտակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- պայուսնքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանք փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապահովման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասուղման սարքեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասուղման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) ապավիզ կոնոբեր և պարագաներ (փաթեթ, պարտաններ, գոտիներ, պայրակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակիդիներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ

համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից և հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիների, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցանք ունեցնող վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անգույշ գործողությունների (սևագործության), ֆրանսիզուրի հանցանքանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևուկի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց**

# ENGLISH

## DEAR CUSTOMER!

Eye massage has contraindications. Consult a doctor before use.

The use of the eye massager is contraindicated:

- during pregnancy;
- if there is any skin damage in the area to be massaged, including burns and skin diseases;
- along with painkillers and sedative medications;
- for people using heart pacemakers.

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing the appliance. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**The eye massager is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The appliance purchased by You complies with all official safety standards applicable to electric appliances in the Russian Federation.

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

- Before connecting the appliance to the power supply grid, ensure that its specifications correspond to the values indicated on the appliance.
- Do not use the appliance if it is damaged or malfunctioning. In such cases, do not attempt to repair the appliance on your own. Apply to a service centre authorized by the Manufacturer.
- In case of power (USB) cable damage it should be replaced by the Manufacturer, service facility or similar skilled personnel.
- Do not use any accessories other than those recommended by the Manufacturer.
- Do not submerge the appliance in water or other liquids as this may damage the appliance.
- Handle the appliance with care, do not drop or expose it to strong mechanical impacts.
- Ensure the unit is turned off when not in use. Keep the appliance out of reach of children.
- Do not use the appliance while driving any kind of vehicle.
- Do not use the appliance while feeling unwell or sleepy.
- If You experience unpleasant sensations or indisposition during massage, stop the session and consult a doctor.
- Use the appliance only for its intended purpose; follow the instructions of the present manual.
- Do not use the massager outdoors and in indoor environments where any substances are sprayed out or rooms with high humidity.
- Do not cover the unit during operation as this may cause overheating and ignition. Protect the unit from direct sunlight, high temperatures and humidity.
- The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to children play with the appliance.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat should be careful when

using the appliance.

- Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
- In case of a malfunction please apply to a service centre.

### CONTRAINDICATIONS:

- Severe chronic diseases in acute state
- Hypotonic conditions
- Infectious diseases
- Acute eye inflammatory diseases, glaucoma
- A doctor's advice is required in case of neurological diseases

### ATTENTION!

- Children under 8 years of age should only use the massager in the presence and under constant supervision of adults.
- Assume a convenient recumbent position prior to a massage session.
- Do not use the massager when walking or driving a car.
- If contact lenses are worn, remove them prior to using the massager.
- The duration of a massage session should not exceed 15 minutes.
- Do not use the massager while sleeping.
- Do not use the massager in bathrooms or other environments with high humidity.
- Use the massager only for its intended purpose.
- Do not disassemble the appliance yourselves.
- The device must only be powered by the voltage value marked on the device.

### 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Massager
2. Power button
3. Fixing strap with buckle
4. Control panel
5. USB charger port
6. ON button
7. Massage mode indicator
8. Music Therapy mode indicator
9. Thermal Therapy mode indicator
10. Vibration Massage mode indicator
11. Battery charging indicator

### 3. SCOPE OF SUPPLY

- Massager - 1 pc.
- USB cable - 1 pc.
- Storage bag - 1 pc.
- Operating Manual - 1 pc.

### 4. OPERATING PROCEDURE

1. To turn the unit on press and hold the button for 3 seconds.
2. Select the desired modes by shortly clicking the button:

- Massage mode: massage + music
  - Thermal mode: massage + music + heating
  - Vibration mode: massage + music + heating + vibration
  - Sleep mode: music + heating
3. Bluetooth connection. Double-clicking the button activates the Bluetooth connection. Select **CENTER RELAX** from the device list and wait for the synchronization (no password is required).
  4. Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.
  5. The massager is powered by a lithium battery. If you notice that the unit's output has significantly decreased, charge the massager.

#### RECOMMENDATIONS FOR USE

The use of the massager is recommended to:

Students who often suffer from pseudomyopia related to accommodation cramps caused by overfatigue.

Office workers whose work is related to high visual stress: PC operators, accountants, designers, secretaries, teachers, drivers, etc.

Persons suffering from presbyopia (age-related alteration of eye refracting power that require wearing positive diopter spectacles).

Persons with wrinkles, bags and dark circles around the eyes.

Persons suffering from headaches or eye pain, neuralgia or insomnia.


#### 5. MAINTENANCE

Wipe the massager body and control panel with soft flannel cloth. In case of bad contamination dampen the cloth in a soap solution. The use of solvents is not allowed! Protect the appliance from the ingress of water and other liquids. Store the appliance in a location protected from direct sunlight and dust. Do not store the appliance near heat sources and in places with high humidity.

Keep the appliance out of reach of children!

#### 6. SPECIFICATIONS

The appliance is powered by an internal battery. The battery is charged from a separate power supply unit with an output of 5 V  1.4 A connected to the appliance by a USB Type A interface.

- Power supply: 900 mAh Li-ion battery
- Output: 7 W
- Input voltage / current: 5 V  1.4 V
- Full charging time - 3 hours
- Battery life - up to 1 week on a full charge.



#### 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

#### 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical

standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). Guarantee and post-guarantee maintenance is provided by the General Service Center OOO «Larina-Servis» (Russia, Krasnodar), phone: +7 (861) 991-05-42. The address of the facility authorized with receiving buyer claims, maintenance and repairs is shown on the website <https://centek.ru/servis>, otherwise refer to the store or other legal entity, where you have purchased this appliances.

The product is provided with the Certificate of Conformity.



#### 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualnyi Predprinimatel Asumryan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
  4. The guarantee does not apply in the following cases:
    - mechanical damage;
    - normal wear of the appliance;
    - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
    - improper installation or transportation;
    - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
    - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
    - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;



- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
  - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
  - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
  - for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**



**Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Гарантійний талон / Кепілдік каргасы /  
Երաշխանական կտրուկ № / Warranty Card**

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действенен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Увага!** Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон і відірвні талони.

**Көңіл бурунуз!** Сатуучудан кепилдик талону жана жууучул кеткен талондорду толуту менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

**Позуагоруңуз!** Чыбыштангы ишканаларыңар ичигеңиз ыраазыларга ичкүңүзүңизди чыгууңузуңизди чыгууңузуңуз.  
Attention! Please require the Seller to completely fill in the Warranty card and tear-off coupons. The Warranty Card is only valid if completed with all stamps and records.

**Изделие / Бұйым / Виріб / Продукт / Շարժվածք / Product**

**Модель / Modelі / Модель / Үлгү / Үлгіңі / Model**

**Серийный номер / Сериялык нөмірі / Серійний номер / Сериялык саны/  
Սերիալի հավանք / Serial Number**

**Дата продаж / Сату күні / Дата продаж / Сатылган күні / Чыбыштар шашыраһч /  
Date of Sale**

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца/ Сатушы-фирма томтырады / Заповняються фірмово-продавцем / Бул талондор сатуучуңуң өкүлү тарабынан толтурулат / Հղանում է լիպիտող ընկերությունը /  
These tear-off coupons shall be filled in by the representative of the sales company



**ИЗДЕЛИЕ / БУЙЫМ / ВИРІБ / ПРОДУКТ / ՇԱՐՇՎԱԾԷ /  
PRODUCT**

**МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / МОДЕЛЬ / ҮЛГҮ / ҮЛГІҢІ /  
MODEL**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМІРІ / СЕРІЙНИЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК САНЫ / ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՍԱՆԻ / SERIAL NUMBER**

**ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ДАТА ПРОДАЖУ / САТЫЛГАН КҮНҮ /  
ՇԱՐՇՎԱՐ ԺԱՄԱՆԻՐՈՎՈՒՄ / DATE OF SALE**

**ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУУЧУ /  
ՉԿԻՏՈՐԱՆԻ ՇԱԿՐԻՆՈՒԹՅՈՒՆ / SELLER**

**М. П.**

